

## **Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov č. 206/2024**

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, v súlade so  
zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov medzi zmluvnými stranami:

**Poskytovateľ:** **Mesto Rožňava**  
Zastúpený: Michal Domik, primátor  
Sídlo: Šafárikova 29, 048 01 Rožňava  
IČO: 00 328 758  
Bankové spojenie: VÚB a. s.  
Číslo účtu IBAN: SK40 0200 0000 0000 2722 8582  
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:** **CENTRUM OBNOVY PAMIATOK ROŽŇAVA, o. z.**  
Zastúpený: Árpád Görgei, podpredseda združenia  
Sídlo: Záhradnícka 1788/1, 048 01 Rožňava  
IČO: 53 422 112  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Č. účtu IBAN: SK12 0900 0000 0051 7899 3620  
(ďalej len „prijímateľ“)

### **Preambula**

Poskytovateľ realizuje „Participatívny rozpočet mesta Rožňava 2024“ s cieľom zapojenia občanov do rozhodovacieho procesu o finančnej podpore vybraných občianskych projektov z rozpočtu poskytovateľa. V rámci tohto procesu bol vybraný aj projekt „Úprava okolia na Kalvárii v Rožňave“, ktorého dokumentácia tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

### **Čl. I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov ako podiel z „Participatívneho rozpočtu mesta Rožňava 2024“ na realizáciu projektu „Úprava okolia na Kalvárii v Rožňave“ (ďalej len „projekt“). Prijímateľ prijíma finančné prostriedky bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Finančné prostriedky budú použité na úhradu nákladov spojených s realizáciou projektu.

### **Čl. II**

#### **Účel, výška a podmienky poskytnutia finančných prostriedkov**

1. Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného hlasovania.
2. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi finančný príspevok vo výške 3 000,- € (slovom: tritisíc eur) na realizáciu schváleného projektu.
3. V zmysle Zásad participatívneho rozpočtu a Štatútu participatívneho rozpočtu mesta Rožňava na rok 2024 maximálny finančný podiel zo strany mesta na jeden predložený projekt je 70 % z celkovej hodnoty projektu, maximálne však 3 000,- €.

4. Prijímateľ sa zaväzuje finančné prostriedky využiť výhradne na účel podľa Čl. I tejto zmluvy.
5. Prijímateľ sa zaväzuje uviesť na všetkých propagačných materiáloch a pri propagácii aktivít súvisiacich s realizáciou projektu, že projekt bol realizovaný s finančným príspevkom poskytovateľa.
6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo kontroly hospodárneho, efektívneho, účelného a účinného spôsobu využitia finančných prostriedkov v zmysle tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť výkon kontroly príslušným orgánom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami a poskytnúť im potrebnú súčinnosť.
7. Poskytnuté finančné prostriedky nesmie prijímateľ použiť na nákup pohonných hmôt, alkoholu, tabakových výrobkov, alebo iných návykových látok, na odmeny štatutárnym zástupcom a na mzdové náklady realizátora.
8. Celková výška poskytnutého príspevku je maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné jej dodatočné navýšenie. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu znáša tieto náklady výlučne prijímateľ.
9. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutý finančný príspevok preberá prijímateľ dňom jeho pripísania na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
10. Prijímateľ zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
11. Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť všetky povolenia potrebné na realizáciu projektu v súlade s platnými právnymi predpismi.
12. Prijímateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa o skončení prác na projekte najneskôr do 5 pracovných dní.

### **Čl. III**

#### **Spôsob poskytnutia finančných prostriedkov, spôsob a termín ich vyúčtovania**

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi finančné prostriedky jednorazovým bezhotovostným prevodom na bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne do 15 dní odo dňa účinnosti zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje aktivity projektu realizovať riadne a včas podľa schváleného harmonogramu: začiatok realizácie 04/2024, ukončenie realizácie 10/2024.
3. Prijímateľ je povinný predložiť poskytovateľovi zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov so stručným zhodnotením ich použitia a dokladmi o ich účelovom využití, a to najneskôr do 15. 12. 2024 (správa z realizácie projektu).
4. Ak prijímateľ nepredloží zúčtovanie v stanovenej lehote, bude sa to považovať za hrubé porušenie zmluvy a v takomto prípade je prijímateľ povinný poskytnutý príspevok vrátiť na bankový účet poskytovateľa a to do 5 dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
5. Ak prijímateľ v stanovenej lehote projekt neuskutoční a nevyužije finančný príspevok na účel uvedený v tejto zmluve, je povinný ho vrátiť na bankový účet poskytovateľa a to do 15. 12. 2024.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nepriaznivého počasia (dážď, silný vietor, teploty pod + 5°C) alebo takých opatrení štátnych orgánov, ktoré znemožňujú realizovať projekt, môžu byť práce na projekte prerušené. Lehoty realizácie projektu uvedené v prílohe č. 1 sa potom posúvajú o dobu, po ktorú uvedené okolnosti trvajú.

#### **Čl. IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy dáva súhlas so zverejňovaním informácií a údajov uvedených v návrhu na projekt, vo finančnom zúčtovaní a v správe z realizácie projektu v oficiálnych médiách poskytovateľa.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej uverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Meniť obsah tejto zmluvy je možné len po predchádzajúcej dohode zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto zmluve výslovne neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch. 2 rovnopisy dostane poskytovateľ a 1 rovnopis prijímateľ.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

V Rožňave dňa

V Rožňave dňa

Za prijímateľa:

Za poskytovateľa:

.....  
Árpád Görgei  
podpredseda združenia

.....  
Michal Domik  
primátor

13

## Formulár: „PROJEKT“

## Participatívny rozpočet pre Rožňavu

Došlo dňa:

Č. spisu:

Č. záznamu:

Prílohy:

Fm:

|                                                                                                                                                                                                                    |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1. ÚDAJE O NAVRHOVATELOVI</b>                                                                                                                                                                                   |                                     |
| <b>A.1. Ak je navrhovateľom právnická osoba</b>                                                                                                                                                                    |                                     |
| Štatutárny zástupca: CENTRUM OBNOVY PAMIATOK ROŽŇAVA                                                                                                                                                               | Árpád Görgei                        |
| Právna forma organizácie: občianske združenie                                                                                                                                                                      |                                     |
| IČO: 53422112                                                                                                                                                                                                      |                                     |
| <b>Kontaktná osoba (pre právnickú osobu A.1.)</b>                                                                                                                                                                  |                                     |
| Titul, meno a priezvisko: Árpád Görgei                                                                                                                                                                             |                                     |
| Kontakt                                                                                                                                                                                                            | Tel./mob.: 0903 602 204             |
|                                                                                                                                                                                                                    | E-mail: coproznava@gmail.com        |
| <b>A.2. Ak je navrhovateľom fyzická osoba (občan, jednotlivец alebo skupina ľudí napr. z vchodu bytového domu)</b>                                                                                                 |                                     |
| Titul, meno a priezvisko:                                                                                                                                                                                          |                                     |
| Sídlo alebo trvalé bydlisko osoby (ulica, číslo, mesto):                                                                                                                                                           |                                     |
| Kontakt                                                                                                                                                                                                            | Tel./mob.:                          |
|                                                                                                                                                                                                                    | E-mail:                             |
| <b>2. Názov a účel</b>                                                                                                                                                                                             |                                     |
| Názov projektu:                                                                                                                                                                                                    | Úprava okolia na Kalvárii v Rožňave |
| Tematické zameranie projektu:                                                                                                                                                                                      | Verejné priestranstvá               |
| <b>3. Stručný popis projektu</b>                                                                                                                                                                                   |                                     |
| Skrášliť okolie priestor Rožňavskej kalvárie.                                                                                                                                                                      |                                     |
| <b>4. Cieľ projektu (Čo realizáciou projektu chcete dosiahnuť a komu bude slúžiť, stačí jednou vetou.)</b>                                                                                                         |                                     |
| Cieľom projektu je skrášliť priestor a okolie Rožňavskej kalvárie, aby sa návštevníci cítili ešte lepšie a dané okolie a priestor kalvárie bol opäť o niečo krajší.                                                |                                     |
| <b>5. Problém (Opíšte prosím súčasnú situáciu.)</b>                                                                                                                                                                |                                     |
| Okolie okolo novo postavenej kaplnky nie je upravené a chýba prepojovací chodník medzi zvonnicou a kaplnkou. Taktiež pri kaplnke chýba miesto na oddych (lavička so stolom, odpadkový kôš, informačný panel)       |                                     |
| <b>6. Riešenie (Opíšte prosím riešenie problému a akým spôsobom ho napĺňa predkladaný projekt.)</b>                                                                                                                |                                     |
| Riešením je vybudovať prepojovací chodník medzi zvonnicou a kaplnkou. Úprava okolia pri kaplnke, osadenie informačného panela, lavičky so stolom a odpadkový kôš.<br>Udržateľnosť projektu je minimálne 10 rokov * |                                     |

## Formulár: „PROJEKT“

## Participatívny rozpočet pre Rožňavu

7. Predpokladaný rozpočet projektu v EUR a čo je potrebné na realizáciu projektu (Rozpíšte prosím jednotlivé položky, činnosti a aktivity, prípadne postup potrebný na realizáciu projektu.)

| Druh položky     |                                                                                                                                                | Suma v €        |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.               | Informačný panel                                                                                                                               | 1200,-          |
| 2.               | Lavica so stolom a smetný kôš                                                                                                                  | 800,-           |
| 3.               | Stavebný materiál a stavebné práce                                                                                                             | 1000,-          |
| 4.               | Vlastná participácia : Odstránenie náletových drevín, oprava svahu, osadenie info panela, dovoz materiálu, odvoz odpadu, osad. kvety a tr. ... | 1300,-          |
| 5.               |                                                                                                                                                |                 |
| 6.               |                                                                                                                                                |                 |
| 7.               |                                                                                                                                                |                 |
| 8.               |                                                                                                                                                |                 |
| 9.               |                                                                                                                                                |                 |
| 10.              |                                                                                                                                                |                 |
| Celkový rozpočet |                                                                                                                                                | 3000,- 4300,- * |

8. Iné zdroje projektu - participácia predkladateľa a realizátorov projektu (Opíšte konkrétne akou formou sa budete zúčastňovať na realizácii projektu (predkladateľ, občania, dobrovoľníci - participanti. /\*

Manuálna práca, úprava okolia, - členovia združenia a dobrovoľníci

9. Časový harmonogram prác (v mesiacoch: od - do)

1.4.2024 – 31.10.2024

Dátum:

Podpis navrhovateľa  
(štatutárneho zástupcu)

/\* k bodu 8.: Na realizácii projektu je možné zúčastniť sa formou práce, kúpou materiálu, úhradou za požičanie náradia, strojov, prístrojov,... Cena 1 odpracovanej hodiny bude stanovená z celkovej ceny práce stanovenej ÚPSVaR SR za predchádzajúci rok.

Doplnil dňa 15.2.2024 Vladimír Tolbuz